

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság a 2006. augusztus 11-i határozatában a költségvetési rendelet⁽¹⁾ 93. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján súlyos szerződésszegést állapított meg a felperes terhére az Eurostattal kötött, a statisztika területén történő műszaki együttműködésre (PHARE-program) vonatkozó három szerződés teljesítése tekintetében, amely abból ered, hogy a felperes megtagadta a szóban forgó szerződések teljesítésének ellenőrzését lehetővé tévő információknak a Bizottság részére történő rendelkezésre bocsátását. Emellett a megtámadott határozat kimondja, hogy a Bizottság fenntartja magának azt a jogot, hogy minden megfelelő eszközzel érvényt szerezzen a megsértett szerződéses rendelkezések teljesülésének, ideértve a bírósági felülvizsgálat igénybevételét, és adott esetben a visszajáró összegek behajtását.

A felperes a kifogásolt határozat megsemmisítése iránti benyújtott keresete alátámasztására három jogalapra hivatkozik.

A felperes az első jogalapját az eljárás megsértésével elkövetett állítólagos hatáskörrel való visszaélésre alapítja, amennyiben a per tárgyát képező határozat megkerülte a felperesnek a Bizottsággal kötött valamennyi szerződése tekintetében előírt, a 2002/1605 költségvetési rendelet 57. cikkén alapuló különleges vitarendezési eljárások alkalmazását azáltal, hogy azt az ugyan-ezen rendelet 93. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján egyoldalú határozathozattal helyettesítette. A felperes azt állítja, a Bizottság oly módon alkalmazza a 93. cikk (1) bekezdésének f) pontjában rögzített eljárást, amely eltér annak elsődleges céljától – amennyiben az utóbbi a felperes szerint abban áll, hogy kizárja valamely későbbi odaítélési eljárásból azon ajánlattevőket, amelyek terhére egy korábbi közbeszerzési szerződés teljesítésével kapcsolatban súlyos szerződésszegést állapítottak meg – annak érdekében, hogy felbontsa az adott szerződéseket, amelyek mind különböző vitarendezési módokat írnak elő a hatáskörrel rendelkező bíróságok és az alkalmazandó jog meghatározásával.

A felperes által hivatkozott második jogalap az indokolás hiányosságain alapul. Állítása szerint a vitatott határozat indokolása sem jogi szempontból nem helytálló, amennyiben az nem megfelelő indokolást tartalmaz a tekintetben, hogy a szerződéses jogviszony keretében a közösségi közbeszerzési szerződések gondos kezelésére vonatkozó rendelkezést alkalmaz, sem pedig ténybeli szempontból, amennyiben a Bizottság által a felperesnek felrótt kifogások minden alapot nélkülöznek, mivel a felperes kifejezte a Bizottság számvevőivel való együttműködésre vonatkozó szándékát.

A felperes a harmadik jogalapjában előadja, hogy a Bizottság nyilvánvaló értékelési hibát követett el azzal, hogy a vitatott határozatban anélkül minősítette a felperes terhére rótt tényeket, hogy azokat előbb a szerződésben előírt, a 1605/2002 rendelet 57. cikkének második bekezdéséből következő eljárások alkalmazásával súlyos szerződésszegésnek minősítette volna.

(¹) Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 1. o., magyar nyelvű különkiadás: 1. fejezet, 4. kötet, 74. o.).

2006. október 9-én benyújtott kereset – Olaszország kontra Bizottság

(T-290/06. sz. ügy)

(2006/C 310/42)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Olasz Köztársaság (képviselő: P. Gentili, Avvocato dello Stato)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

Az Elsőfokú Bíróság

- semmisítse meg az Európai Bizottság Regionális Politikai Főigazgatósága 2006. július 27-i 06863. sz. feljegyzését – Programok és projektek Cipruson, Görögországban, Magyarországon, Olaszországban, Máltán és Hollandiában, melynek tárgya Az Európai Bizottságnak a kért összegtől eltérő kifizetései. Rif. Programma POR Puglia (N. CCI 1999 IT 161 PO 009)
- semmisítse meg az Európai Bizottság Regionális Politikai Főigazgatósága 2006. augusztus 3-i 07231. sz. feljegyzését – Programok és projektek Cipruson, Görögországban, Magyarországon, Olaszországban, Máltán és Hollandiában, melynek tárgya Az Európai Bizottságnak a kért összegtől eltérő kifizetései. Rif. DOCUP Toscana Ob. 2 – (N. CCI 2000 IT 162 DO 001)
- semmisítse meg az Európai Bizottság Regionális Politikai Főigazgatósága 2006. augusztus 3-i 07248. sz. feljegyzését – Programok és projektek Cipruson, Görögországban, Magyarországon, Olaszországban, Máltán és Hollandiában, melynek tárgya Időközi költségek igazolása és bejelentése és fizetési kérelem Rif. DOCUP Veneto Ob. 2 2000–2006 (N. CCI 2000 IT 162 DO 005)
- semmisítse meg az Európai Bizottság Regionális Politikai Főigazgatósága 2006. augusztus 10-i 07473. sz. feljegyzését – Programok és projektek Cipruson, Görögországban, Magyarországon, Olaszországban, Máltán és Hollandiában, melynek tárgya PON Helyi vállalkozásfejlesztés 2000–2006 (N. CCI 1999 IT 161 PO 002) – Az Európai Bizottságnak a kért összegtől eltérő kifizetései.
- semmisítse meg az Európai Bizottság Regionális Politikai Főigazgatósága 2006. augusztus 22-i 07755. sz. feljegyzését – Programok és projektek Cipruson, Görögországban, Magyarországon, Olaszországban, Máltán és Hollandiában, melynek tárgya Az Európai Bizottságnak a kért összegtől eltérő kifizetései. Rif. POR Campania 2000–2006 (N. CCI 1999 IT 161 PO 007)

- semmisítse meg az Európai Bizottság Regionális Politikai Főigazgatósága 2006. augusztus 3-i 07768. sz. feljegyzését – Programok és projektek Cipruson, Görögországban, Magyarországon, Olaszországban, Máltán és Hollandiában, melynek tárgya Az Európai Bizottságnak a kért összegtől eltérő kifizetései. Rif. POR Campania 2000–2006 (N. CCI 1999 IT 161 PO 007)
- semmisítse meg az Európai Bizottság Regionális Politikai Főigazgatósága 2006. szeptember 20-i 08861. sz. feljegyzését – Programok és projektek Cipruson, Görögországban, Magyarországon, Olaszországban, Máltán és Hollandiában, melynek tárgya Az Európai Bizottságnak a kért összegtől eltérő kifizetései. Rif. Programma POR Sardegna 2000–2006 (N. CCI 1999 IT 161 PO 010)
- semmisítsen meg minden kapcsolódó és ezt megelőző jogi aktust, és kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jogalapok és fontosabb érvek megegyeznek a T-345/04. sz., Olasz Köztársaság kontra Bizottság ügyben ⁽¹⁾ hivatkozottakkal.

⁽¹⁾ HL C 262., 2004.10.23., 55. o.

2006. október 18-án benyújtott kereset – Operator ARP kontra Bizottság

(T-291/06. sz. ügy)

(2006/C 310/43)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: az „Operator ARP” Sp. z. o. o. (képviselő: J. Szymowska jogtanácsos)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a C 20/04 (korábbi NN 25/04) állami támogatási ügyben a Huta Częstochowa S.A számára nyújtott állami támogatásra vonatkozó 2005. július 5-én hozott bizottsági határozatot, amennyiben annak 3. cikke (2) bekezdésének 2. pontjában kötelezte Lengyelországot, hogy tegyen meg minden szükséges intézkedést a Huta Częstochowa S.A számára nyújtott, a közös piaccal összeegyeztethetetlen állami támogatásnak az Operator ARP Sp. z. o. o.-tól történő visszatérítésére;

- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a C 20/04 (korábbi NN 25/04) állami támogatási ügyben 2005. július 5-én hozott bizottsági határozat tekintetében kéri a semmisség megállapítását, amely 3. cikkének (1) bekezdése a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánította a Lengyelország által a Huta Częstochowa S.A.-nak működési támogatás és munkaerő átszervezési támogatásként 1997-től 2002 májusáig nyújtott támogatást. A határozatot a felperessel 2006. augusztus 21-én közölték. A megtámadott határozat 3. cikkének (2) bekezdésében a Bizottság kötelezte Lengyelországot, hogy tegyen meg minden szükséges intézkedést az ebben a rendelkezésben megnevezett, és a felperest is magába foglaló vállalkozásoktól a jogellenesen nyújtott támogatás visszatérítésére. A határozat értelmében a (2) bekezdésben megnevezett összes vállalkozás egyetemlegesen felelős a támogatás visszafizetéséért, amelyet késedelem nélkül és a nemzeti jog rendelkezéseinek megfelelően kell végrehajtani. Kamat fizetendő a támogatás nyújtásától annak tényleges visszafizetéséig terjedő teljes időszakra, összhangban a 794/2004 bizottsági rendelet V. fejezetének rendelkezéseivel ⁽¹⁾.

A felperes előadja, hogy nem kedvezményezettje a Huta Częstochowa S.A.-nak 1997 áprilisa és 2002 májusa között nyújtott támogatásnak és így nem felel egyetemlegesen annak visszafizetéséért sem; ezért jogellenes Lengyelország arra kötelezése, hogy tegyen meg minden szükséges intézkedést a jogellenesen nyújtott támogatás visszatérítésére a felperestől.

A felperes keresetének alátámasztására az alábbi jogalapokat hozza fel:

- a védelemhez való megsértése az EK 88. cikk megsértése által, mivel a kérdéses támogatás tekintetében figyelmen kívül hagyták azt, hogy a résztvevők számára lehetővé kell tenni észrevételek megtételét a hivatalos vizsgálati eljárásban. Mivel a felperes nem vett részt a Bizottság által lefolytatott hivatalos vizsgálati eljárásban, nem volt lehetősége ebben az eljárásban észrevételei vagy jogi érvelése előadására, amely ahhoz vezetett, hogy a Bizottság másként állapította meg a támogatás kedvezményezettjeinek körét (az Operator ARP Sp. z. o. o. kizárása ebből a körből);
- az EK 253. cikk megsértése a határozat nem megfelelő indokolása miatt. Annak a megállapításnak az indokolása, hogy a felperes a támogatás kedvezményezettje, túl rövid és logikátlan, mivel a Bizottság a felperest a határozat indokolásában nem tekintette a támogatás lehetséges kedvezményezettjének, a rendelkező részben azonban mint visszafizetésre kötelezettet tüntette fel. A megtámadott határozat nem jelöli meg ezen kívül azokat a ténybeli körülményeket, amelyek a Huta Częstochowanak nyújtott, a határozat szerint a közös piaccal összeegyeztethetetlen támogatást érintették, és különösen nem tartalmazta a kedvezményezett kör kiterjesztésével kapcsolatosan a kapott támogatásból származó előnyöknek a Huta Częstochowa javait és kötelezettségeit átvevő személyekre történő esetleges átruházása kérdésének a vizsgálatát;